

Adhicchattiya

Copyright © 2022 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<http://www.apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed August 2022

Chatta Chapter, the Fifteenth

[141. Adhicchattiya¹]

When the Blessed One passed away,²
 Atthadassi, the Ultimate Man,
 having an upper parasol made,³
 I placed it on [his] stupa [then]. (1) [1941]

Coming [there] from time to time, I
 venerated the World-Leader.
 Having a floral cover made
 I placed it on the parasol. (2) [1942]

I exercised divine rule in
 the seventeenth aeon [ago].
 I didn't go to the human state:
 that's the fruit of stupa-pūjā. (3) [1943]

The four analytical modes,
 and these eight deliverances,
 six special knowledges mastered,
 [I have] done what the Buddha taught! (4) [1944]

Thus indeed Venerable Adhicchattiya Thera spoke these verses.

The legend of Adhicchattiya Thera is finished.

¹“Upper Parasol-er”

²lit., “reached nirvana”

³cty explains *chattādhichattaṃ* as an umbrella above another umbrella, which were (and in places still are) common ornaments of stupas,.